

ElringKlinger AG Max-Eyth-Str. 2 72581 Dettingen

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Invoice

Page 1 of 2

Date: 24.10.2018
No.: 94622822
Customer No.: 130481
V.A.T. No.: IT04886850728
Supplier No.: 91018345
V.A.T. No. Sup.: DE147325754
VG: 18
Contact Person: Caterina Mauro
Tel.: +49 7123724452
Fax: +49 7123 724 85452
E-Mail: Caterina.Mauro@ElringKlinger.com

Terms of delivery: FCA supplier plant, packing included, duty unpaid
(Free carrier) Incoterms 2000

Terms of payment: Within 30 days net after date of invoice

Delivery No. 15306146 / 1 - 1	Quantity of packages 8 1	Type of packaging KLT3215 Eur-Pal.	Delivery date 24.10.2018
----------------------------------	--------------------------------	--	-----------------------------

Weight: Gross: 62,00 KG Net: 26,70 KG

Mode of shipment: By truck I. & F. Schweitzer GmbH & Co.

Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR
0010	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000 PC	19,85	100	3.176,00

Customer ref.: 2517201301
Order no.: 550003874601
Order details: 58 11.10.2018
Order no sup.: 0031080045
Delivery note: 15306146 (550003874601)
Destination: 14249
Customs tariff number: 84099900
Country of origin: Germany

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 16000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 30.10.18
Firma: [Signature]

2517201301
550003874601
58 11.10.2018
0031080045
15306146 (550003874601)
14249
84099900
Germany

GETRAG S.p.A.
70026 Modugno

Invoice

Page 2 of 2

Date: 24.10.2018

No.: 94622822

Customer No.: 130481

Value of goods		-----	3.176,00
Invoice amount	EUR	-----	3.176,00
		=====	

Tax-free intracommunity delivery according to § 4 No. 1) and § 6a German VAT law.

Sales, deliveries and services are exclusively carried out in accordance with our General Terms and Conditions.
Our General Terms and Conditions are available on our homepage
<http://www.elringklinger.com>.

ElringKlinger AG
i. A.
Caterina Mauro

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Straße 2, 72581 Dettingen/Erms

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Lieferschein / Delivery note

Eingangs-und Bearbeitungsvermerke
Receipt and handling note

Nr. Lieferschein :
No. delivery note SE.
15306146

Versanddatum :
Shipping date
17.10.2018

Kundennummer :
Customer No.
130481

Lieferanten-Nr. Supplier No.	Ihre USt-IdNr. Your VAT-Code	Unsere USt-IdNr. Our VAT-Code				
91018345	IT04886850728	DE147325754				
(10) Ihre Zeichen Your reference	(11) Bestell-Nr./Datum Order No./Date	(15) Zusatzdaten Besteller Customer add. informations	(12) Unsere Abt. Our reference	(13) Hausruf Phone	(14) Unser Auftrag Our Order No.	
430	550003874601		0000 DET-3 MAURO		31080045	
(19) Versandart shipping method	(20) Frei/unfrei paid/unpaid	(21) Verpackungsart Packing	(22) Versandzeichen Shipping marks	(23) Bruttogewicht grossweight	(24) Nettogewicht netweight	
By truck /I. & F. Sc	unpaid	SIEHE UNTEN	I. & F. Schweitzer GmbH	62,0	26,7	
(25) Versandanschrift Shipping address					(26) Abladestelle unloading loc.	
GETRAG S.p.A.	Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno				14249	
Pos.	(28) Sachnummer Part No.	(29) Bezeichnung der Lieferung Delivery description	(30) Menge Quantity	(31) Einheit Unit		

010	2517201301		16.000,000	PC	
	C	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump			
		03057202KS2000			
		Release No. : 58			
		Shipping Cum:	325.768,000		
	1	PALLET			
	8	3215	a'	2.000	PC
	1	1208			

Measured (weight) data from freely programmable auxiliary device.
Calibrated measured data can be displayed.

1) Versender/Lieferant/ Supplier Firma EiringKlinger AG Max-Eyth-Straße 72581 Dettingen/Erms Deutschland		2) Lieferanten-Nr./ Suppliers Identification 91018345		3) Speditionsauftrag-Nr. / Shipping order No. 2095175	
5) Beladestelle / Loading point Dettingen - Erstausrüstung		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 2095175		4) Nr. Versender beim Versandspediteur / Carrier's id for sup.	
11) Empfänger / Ship to party		12) Kunden-Nr. / Party's No. 130481		9) Versandspediteur / Carrier I. & F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg	
GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO ITALY Italien		IT04886850728		10) Spediteur-Nr. / Carrier-No. 1000428	
14) Anliefer-/Abladestelle / Unloading point 14249		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Abholung am 26.10.18		7) Relations-Nr. / Relation-No.	
18) Lieferschein-Nr. / Delivery No. / Reference No.		19) Anz. / Num		16) Eintreff-Datum / Arrival-date	
20) Verpackung / Packaging		21) SF		17) Eintreff-Zeit / Arrival- time	
22) Inhalt / Content		Menge / Quantity PC / KG		23) Lademittel gewicht / Tare weight in KG	
24) Brutto gewicht / Gross weight in KG		25) Summe / total 1		26) Rauminhalt /Lademeter / Volume / Loading meter	
15306146		1		PALLET	
1 1208		8 3215		DICHUNG/GUARNIZIONI	
2517201301		16.000		ST	
(Abm.: 120x 80x 35 cm)		35,30		62,00	
30) Freight terms Frel Frachtführer		31) Warenwert für Transportversicherung / Amount		32) Versender-Nachnahme (EUR) / Amount C.O.D	
VERBOTSKUNDE / BAN CUSTOMER		EUR			
33) Anlagen / Enclosures Rg. 94622822		34) Auftr.-Nr. Kunde / Customer order		35) Kont. / ass.	
36) Transportmittel-Nr. / Means of Transport		37) LKW-Code / Means code		38) Versandart bei Ciclamini, sic - 70026 Modugno (BA)	
39) Abr. schl. / Order key		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Ship to party's receipt		Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten / The above shipment has been received completely and in proper form :	
41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen / The above shipment has been completely and correctly transferred		42) Die Sendung enthält / shipment contains		davon getauscht / changed	
Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Flach-Pal.(FP)		46) Für Spediteur / Forwarder	
Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)			
Datum / Date		Uhrzeit / time		Unterschrift / Signature	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs					
02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification		08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference		10) Spediteur-Nr. / Carrier-No.	
13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009323 vom 26.10.2018



18-009323

Ludwigsburg, 26.10.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ELRING KLINGER AG MAX-EYTH-STR. 2 72581 DETTINGEN AN DER EMS		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 31.10.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu DETTINGEN AN DER EMS Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 26.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 15306146	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 1 EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 62	15 Umfang cbm
Summe: Total:		1,00 EP	62,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 31 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-009323 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Datum / Date	
20 ELRING KLINGER AG D-72581 DETTINGEN AN DER EMS Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEFF604